



برچاکف دغن علمو بوکن نفسو  
(22 Januari 2021M/ 9 Jamadilakhir 1442H)

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَفَّقَ مَنْ شَاءَ مِنْ خَلْقِهِ بِفَضْلِهِ وَكَرَمِهِ، وَخَدَلَ مَنْ شَاءَ مِنْ خَلْقِهِ بِمَشِيئَتِهِ وَعَدْلِهِ. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَلَا شَيْئَهِ وَلَا مَثِيلَ لَهُ.

وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَحَبِيبَنَا وَعَظِيمَنَا وَقَائِدَنَا وَقُرَّةَ أَعْيُنِنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ، وَصَفِيَّهُ وَحَبِيبَهُ.  
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ وَآلَاهُ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.

فَيَا أَيُّهَا الْمُسْتَمِعُونَ،

ساي برفسان كقد ديرى ساي دان مپرو كقد سيدغ جمعة يغ دكاسيهي  
سكالين، ماريله سام ۲ كيت برتقوى كقد الله سبحانه وتعالى دغن سبئر ۲  
تقوى سرتا ملقساناكن سكاللا فرينتهش دان منجاوهي سكاللا لارغش. موده-  
مودهن كهيدوفن كيت دبركتي ددنيا دان داخيرة. قد هاري اين منبر اكن  
ممبيچاراكن خطبة برتاجوق: برچاكف دغن علمو بوکن نفسو.

## سیدغ جمعة یغ بر بهاکیا،

هندقله کیت کتاهوی بهوا سساورغ همبا ایت اکن دتاش داخیره کلک تنتغ سکالا فرکاتان، فندغرن، فغلیهتن دان لینتسن هاتین. الله سبحانه وتعالی برفرمان دالم سورة الإسراء آیات 36:

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ  
وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ  
مَسْئُولًا ﴿٣٦﴾ سورة الإسراء

مقصودن: ”دان جاغنله اغکاو مگیکوت اف یغ اغکاو تیدق ممقوپایی فغتاهوان مغانیث; سسوغکوهن فندغرن دان فغلیهتن سرتا هاتی، سموا اغکوتا ایت تتف اکن دتاش تنتغ اف یغ دلاکوکن.“

برداسرکن آیات ترسبوت قارا علماء ملارغ سام سکالی سساورغ برچاکف تنتغ سسواتو فرکارا سداغ دی تیاد فغتاهوان تنتغ. لارغن ترسبوت لیبیه تکس اقابیلای برکاءیتن اوروسن اکام. بهکن قارا علماء مغلکف فریواتن این سباکای سالیه ساتو دوسا بسر. الحافظ ابن عساکر مروایتکن بهوا رسول الله ﷺ برسبدا:

مَنْ أَقْتَى بغيرِ عِلْمٍ لَعَنَتْهُ مَلَائِكَةُ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ

مقصودن: ”بارغسیا فبرفتوی تنقا علمو، مک ای دلعنة اولیه قارا ملائكة دلاغیت دان د بومی.“

سیدغ جمعة یغ درحمتی الله،

كبلاكڤن اين كيت سريڤ مليهٲ راماي يڤ ايڤين برچاكڤ ٲنٲڤ اوروسن اكام ٲنڤا مڤدري ٲنٲڤ كممڤوان ديري اونٲوق برچاكڤ. بهكن بوديا سڤرتي اين ساؤله ٢ منجادي ساتو چارا اونٲوق مناريق ڤرهاتين اڤابيللا برچرامه. عقيبٲش ٲيدق سديكيت مريك يڤ بوكن برگاهلين دالم علمو ٲوروت ممبري ڤنداڤن مڤنءاي حكوم-حاكم اسلام. ماله اديڤ مڤاڤكه ڤنداڤن ڤارا علماء والوفون حُجَّةُ يڤ دبريكٲن ٲيدق برداسركن دَلِيلُ يڤ ٲڤٲ.

اسلام مڤحرمٲي كبيبسٲن برسوارا ٲٲاڤي بيارله برداسركن علمو، بوكن ايموسي دان سينٲيمن سمات-مات. اسلام جوڪ ٲيدق ملارڤ سام سكالې كيت اونٲوق بردعوة نامون ڤسٲيكن كيت بنر ٢ فهم ٲنٲڤ اف يڤ دسمڤاءيكن ملالوءي ديسڤلين ڤجاجين يڤ ٲٲول. بوكن هاش دامبيل دري سومبر اينٲرنيت (internet) اٲاو يڤ ٲيدق دكٲاهوي. دالم ارٲي كات لايٲن، سساورڤ ڤرلو بلاجر جك ايڤين مڤاجر. اي برٲڤٲن سباكايماٲن سبدا رسول الله ﷺ: **إِنَّمَا الْعِلْمُ بِالتَّعَلُّمِ**

مقصودٲن: ”سسوڤكوهن علمو ايت ددائٲي دڤن ممڤلاجريش.“ ﴿ رواية الطبراني ﴾

**سيدڤ جمعة يڤ درحمٲي الله،**

كيت مستيله فهم بهاوا علمو مڤنءاي حكوم-حكَمُ اسلام دان اجرٲش مستيله دامبيل دري سومبر ٢ يڤ اصلي ايايت القراءٲن، السنه، اِجْمَاع، قِيَّاس اٲاو لايٲن ٢ قاعده ڤڤلوارٲن حكوم يڤ مُعْتَبَرُ.

این امت بر بیذا دغن سساورغ یغ مگاکوی دیری تله منداقت علمو سچارا سکرا تنقا بلاجر دری کورو یغ اهلین. مریک تله میبارکن فنداغن ۲ یغ دراگوئی کبزنن. ماله اد یغ برنتناغن دغن فنداغن قارا علماء. نتیجهش کسستن مریک تله میستن اورغ لاین. سسوغکوهش فربواتن این اکن منجاتوکن مریک. امام الشافعی رَحِمَهُ اللهُ: مغاتکن:

مَنْ سَامَ بِنَفْسِهِ فَوْقَ مَا يُسَاوِي رَدَّهُ اللهُ تَعَالَى إِلَى قِيَمَتِهِ  
مقصودن: ”بارغسیا قایغ مگیعتراف دیرین تله منچاقای کدودوقن یغ بلوم ای چاقای، مک الله اکن منورونکن دی کفد کدودوقن یغ سبئر (کجاهلن).“

### سیدغ جمعة یغ درحمتی الله سکالین،

ماریله کیت مگاؤل دیری کیت. ایلقکن بریچارا تنتغ اگام تنقا علمو فغتهاهوان یغ جلس دان تفت. اوسه سکن دان مالو اونتوق مغاتکن ”سای تیدق تاهو“ کتیک کیت دتاش تنتغ فرمسئلهن اگام سکیراش کیت میمغ تیدق مغاتهوئی جواقنن.

رسول الله ﷺ دالم سبواه حدیث دروایتکن بهوا سواتو کتیک اد سآورغ للای برتاش کفد نبی ﷺ تنتغ بهاکین بومی یغ فالیغ بائیق دان بهاکین بومی یغ فالیغ بوروق. نبی ﷺ لالو مغاتکن: ” لَا أُدْرِي “ مقصودن: اکو تیدق تاهو (جواقنن).

﴿رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي السُّنَنِ الْكُبْرَى﴾

اینله تلدان یغ بائیق دتونجوقکن اولیه رسول کیت یغ سواجرن کیت ایکوئی.

## مسلمين یغ دكاسیهي الله،

ساله ساتو سبب ترسبارن فماهمن ۲ یغ کلیرو بهکن ساله تنتغ اگام دتغه ۲ مشارکت اداله باپقن اورغ یغ بریچارا تنتغ اگام تنقا داسر علمو یغ جلس دان تفت. تیدق کورغ جوک یغ ممبری فنداغن هاش سمات ۲ کران منجاك کدودوقن دان ایغینکن فرهاتین. رسول الله ﷺ برسیدا:

إِنَّ اللَّهَ لَا يَقْبِضُ الْعِلْمَ انْتِزَاعًا يَنْتَزِعُهُ مِنَ الْعِبَادِ وَلَكِنْ يَقْبِضُ الْعِلْمَ بِقَبْضِ الْعُلَمَاءِ حَتَّى إِذَا لَمْ يَبْقَ عَالِمًا اتَّخَذَ النَّاسُ رُؤُوسًا جُهَالًا فَسُئِلُوا فَأَفْتَوْا بِغَيْرِ عِلْمٍ فَضَلُّوا وَأَضَلُّوا

مقصودن: ”سسوغكوهن الله تیدق مغمبیل علمو دغن منچابوتن بکیتو ساج دري قارا همبا، ملاءینکن الله مغمبیل علمو دغن مماتیکن قارا علماء، سهیغك اقابیل الله تیدق منیغكلکن ساورغ علماء فون، مك اورغ رامای اكن مئغكت اورغ ۲ یغ بودوه (تیدق برعلمو) سباکای فمیمقین دان ایکوتن مریک. لالو مریک دتاش (تنتغ حکوم اگام)، مک مریک منجواب تنقا داسر علمو سهیغك دیری مریک سنديري ترسست دان مریک مپستکن اورغ ۲ سلاين مریک.“ ﴿رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ﴾

حدیث این مپاتاکن بهوا اورغ یغ برفتوی تنقا علمو ترجموموس دالم کسستن دان منجروموسکن اورغ یغ ممینتا فتوی کفداش کدالم جورغ کسستن. امام النّوّوي رَحِمَهُ اللهُ مَنْكَسْكَن:

لَا يَجُوزُ اسْتِفْتَاءُ غَيْرِ الْعَالِمِ الثَّقَةِ

مقصودن: "تيدق بوليه ممينتا فتوى كقد سلاين اورغ يغ برعلمو (علماء)  
دان ترقرچاي (ثقة)."  
﴿مُقَدِّمَةُ الْمَجْمُوعِ امام النووي﴾

سيدغ جمعة يغ دملياكن،

مغاخيري خطبة، ماريله كيت حياتي اف يغ دروايتكن الحافظ ابن حَجَرُ  
العسقلاني بهوا سيدنا علي رضي الله عنه بركات:

وَابْرَدَهَا عَلَى الْكَبِدِ أَنْ أُسْأَلَ عَنْ شَيْءٍ

لَا عِلْمَ لِي بِهِ فَأَقُولَ لَا أَدْرِي

مقصودن: "الغكه تنترامش هاتيكو، جك اكو دتاش تنتغ سسواتو يغ تيدق اكو  
كتاهوي جواقش، لالو اكو مغاتكن: "اكو تيدق تاهو".

كيت تاهو بهوا رسول الله ﷺ دالم سبواه حديث ميبوت سيدنا علي سباكاي  
صحابه يغ قالغ بايق علمون. جك بلياو فون تيدق مالو اونتوق مغاتكن  
ساي تيدق تاهو، مك باكايمانا دغن كيت؟

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِّنْكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ  
لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ مَا أَكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ

بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ  
وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ  
قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ،  
وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.



## خطبة كدوا

(بولن جنواري 2021)

الْحَمْدُ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنُسْتَعِينُهُ وَنُسْتَهْدِيهِ وَنَسْتَغْفِرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ  
أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ، وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا  
هَادِيَ لَهُ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا  
عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَالتَّابِعِينَ  
بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْإِخْوَةُ الْمُؤْمِنُونَ! اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَآيَايَ بِتَقْوَى اللَّهِ  
فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

سيدغ جمعة بيغ درحمتي الله،

ساي برفسن كشد توان ۲ دان ديرى ساي سنديري، سوقي برتقوى كشد الله  
سبحانه وتعالى دغن مماتوهي سكاللا فرينتهن دان منجاءوهي سكاللا لارغش.

دساعت بيغ فنوه بركة اين، سوك خطيب مغيختكن سيدغ جمعة سكلين،  
اونتوق ممقربايقكن راس شكور كشد الله سبحانه وتعالى دغن فنوه  
كإخلاصن.

تِيغَكَلِكَن سَجَنَق قَرْبَوَاتَن يَغ لَغَا دَان بَرْتَنَتَاغَن دَغَن سُنَّة سَرْتَا اَدَب، يَاءِيت  
سَمَوَا تِينْدَقَن يَغ مَمِيَسُوغَكَن قَرْهَاتِين دَرْقَد مَنْدَغَر خَطْبَة دَان اَيْسِي  
كَنْدُوغَن، تَرْمَاسُوْقَلَه قَرْبَوَاتَن بَرْبَوَال ۲ دَان بَرْمَاءِين تِيلِيْفُون بِيْمَبِيْت.

د سَمْفِيغ اَيْت، مَارِيْلَه كَيْت مَمْفَرْبَايَقَكَن صَلَوَات كَأْتَس نَبِي مُحَمَّد ﷺ  
تَرَاوْتَمَاش دَقْغَهْوَلُو سَكَلَا هَارِي اَيْن. سَفَرْتِيْمَان يَغ دَرَاقْمَكَن دَالَم سُوْرَة  
الْأَحْزَب آيَات 56:

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ  
إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا  
تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ. كَمَا  
صَلَّيْتَ وَسَلَّمْتَ وَبَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ  
فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ  
وَالْأَمْوَاتِ،

إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ، يَا قَاضِي الْحَاجَاتِ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.  
اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ مَا سَأَلْنَاكَ مِنْهُ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
، وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا اسْتَعَاذَ مِنْهُ نَبِيُّكَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ،  
وَأَنْتَ الْمُسْتَعَانُ، وَعَلَيْكَ الْبَلَاغُ،

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ، وَالْجُنُونِ، وَالْجُدَامِ، وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ.

اللَّهُمَّ آمِنًا فِي أَوْطَانِنَا وَأَصْلِحْ أُمَّتَنَا وَوَلَاةَ أُمُورِنَا وَاشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ  
وَتَوْفِيقِكَ عَلَى مَلِكِنَا، كِبَاوَه دُولِي يَغْ مَهَا مَوْلِيَا سِرِي قَادُوكْ بَاكِينِدَا يَغْ  
دَقْرَتَوَانِ اِكُوغْ ك-اِنْم بَلَسْ، اَلْسُلْطَانُ عَبْدُ اللَّهِ رِعَايَةُ الدِّينِ اَلْمُصْطَفَى بِاللَّهِ  
شَاهِ اِبْنِ الْمَرْحُومِ سُلْطَانِ حَاجِ اَحْمَدُ شَاهِ اَلْمُسْتَعِينِ بِاللَّهِ، وَكَذَلِكَ مَوْلَانَا  
تَوَانِ يَغْ تَرَاوَتَامَا تُونِ دَاتُوْءِ سِرِي اوتَامَا دَكْتُورِ حَاجِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ حَاجِ  
عَبَّاسِ، يَغْ دَقْرَتُوا نَكْرِي فُولَاوِ فِينِغْ.

يا الله، جاديكنله كامي اورغ ۲ يغ منديريكن صلاة سچارا برجماعه سرتا  
منونايكن زكاة دان وَقَفْ توناي ملالوئي اكينسي ميليق فنوه مجلس اكام  
اسلام فولاو فينغ (MAINPP) ايايت زكاة فولاو فينغ (ZPP) دان وَقَفْ فولاو  
فينغ (WPP).

يا الله، رحمتيله كهيدوفن قارا فمباير زكاة دان وَقَفْ سرتا سموا فيهق يغ  
مغوتاكنم كباقيقن سوسيال ملالوئي اينسترومين زكاة دان وَقَفْ. بركتيله  
هيدوف مريك يغ سنتياس ممودهكن كهيدوفن مشاركت.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ  
الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ.

فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ  
فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ. وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.